

36 A Li  
Art. 4035  
42 A Li  
Art. 4041

**D Betriebsanleitung**  
Akku-Rasenmäher

**GB Operating Instructions**  
Battery Rechargeable Lawnmower

**F Mode d'emploi**  
Tondeuse sur batterie rechargeable

**NL Instructies voor gebruik**  
Oplaadbare grasmaaier

**S Bruksanvisning**  
Gräsklippare med laddningsbart batteri

**DK Brugsanvisning**  
Batteridrevet genopladelig græsslåmaskine

**N Bruksanvisning**  
Oppladbar gressklipper

**FIN Käyttöohje**  
Akkukäyttöinen ruohonleikkuri

**I Istruzioni per l'uso**  
Tosaerba a batteria ricaricabile

**E Manual de instrucciones**  
Contactésped de batería recargable

**P Instruções de utilização**  
Corta-relva a bateria recarregável

**PL Instrukcja obsługi**  
Kosiarka akumulatorowa

**H Vevő tájékoztató**  
Tölthető akkumulátoros fűnyíró

**CZ Návod k obsluze**  
Akumulátorová sekačka

**SK Návod na používanie**  
Kosačka na nabíjateľnú batériu

**GR Οδηγίες χρήσεως**  
Επαναφορτιζόμενο χλοοκοπτικό μπαταρίας

**RUS Инструкция по эксплуатации**  
Газонокосилка с перезаряжаемым аккумулятором

**SLO Navodila za uporabo**  
Akumulatorska polnilna kosilnica

**HR Uputstva za upotrebu**  
Kosilica na baterije na punjenje

**SRB/Uputstvo za rukovanje**  
BIH Akumulatorska kosilica trave

**UA Інструкція з експлуатації**  
Газонокосарка з акумуляторною батареєю

**RO Instrucțiuni de utilizare**  
Mașină de tuns gazonul pe acumulator

**TR Kullanma Talimatı**  
Şarj edilebilir pilli Çim Biçme makinesi

**BG Инструкция за експлоатация**  
Косачка с презаряждаема батерия

**AL Udhëzimet e përdorimit**  
Makinë për të prerë barin me bateri të rikarikueshme

**EST Kasutusjuhend**  
Laetava akuga muruniiduk

**LT Eksploatavimo instrukcija**  
Įkraunama akumuliatorinė žoliapjovė

**LV Lietošanas instrukcija**  
Zāles pļāvējs ar uzlādējamu akumulatoru

D

GB

F

NL

S

DK

N

FIN

I

E

P

PL

H

CZ

SK

GR

SRB

RUS

SLO

HR

SRB

/BIH

UA

RO

TR

BG

AL

LT

LV

# GARDENA

## Batteridrevet genopladelig græsslåmaskine 36 A Li / 42 A Li

Velkommen i GARDENA haven...



Dette er en oversættelse af den originale brugsvejledning på engelsk. Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem og iagttag informationen i denne. Brug denne brugsvejledning til at gøre dig bekendt med GARDENA batteridrevet græsslåmaskine, den korrekte brug heraf samt med sikkerhedsbemærkningerne.



Af sikkerhedsmæssige årsager må børn under 16, såvel som folk, der ikke er bekendt med denne brugsvejledning, ikke bruge den batteridrevne græsslåmaskine. Personer med reduceret fysisk eller mental kapacitet må kun bruge dette produkt, hvis de bliver superviseret eller instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

### Indholdsfortegnelse

|  |    |
|--|----|
| → Gem venligst denne brugsvejledning på et sikkert sted.           |    |
| 1. Hvor kan du bruge din GARDENA batteridrevet græsslåmaskine..... | 1  |
| 2. Sikkerhedsvejledning .....                                      | 1  |
| 3. Samling .....   | 3  |
| 4. Funktion.....   | 5  |
| 5. Indledende brug .....   | 5  |
| 6. Brug .....  | 6  |
| 7. Opbevaring .....  | 8  |
| 8. Vedligehold.....  | 8  |
| 9. Fejlfinding .....   | 9  |
| 10. Tekniske data .....  | 10 |
| 11. Tilbehør .....   | 10 |
| 12. Service / Garanti .....  | 10 |

## 1. Hvor kan du bruge din GARDENA batteridrevet græsslåmaskine

### Korrekt brug

GARDENA batteridrevet græsslåmaskine er designet til at klippe græsplæner og græsområder for private huse. Overholdelse af denne vejledning, som GARDENA har leveret, er en forudsætning for, at den batteridrevne græsslåmaskine bliver brugt korrekt.

### Bemærk venligst



For at forhindre personskade må GARDENA batteridrevet græsslåmaskine ikke bruges til at skære eller beskære klatreplanter eller græs på tage.

## 2. Sikkerhedsvejledning

→ Læs venligst sikkerhedsbemærkningerne for produktet.



Advarsel



Læs brugsvejledningen omhyggeligt, så De lærer betjeningsgrebene og deres funktioner at kende.



Hold altid plæneklipperen fladt på jorden når du klipper græs. Hvis plæneklipperen holdes skråt eller løftes op, kan små sten blive slynget ud fra klipperen.



Bed omkringstående om at holde sig på afstand. Plæneklipperen må ikke anvendes, hvis der befinder sig andre personer især børn og kæledyr på området, der skal klippes.



Pas på de skarpe knive - knivene fortsætter med at dreje rundt, efter der slukkes for maskinen.



Tag stikket ud af stikkontakten før eventuelt vedligehold eller hvis kablet bliver beskadiget – eller – i tilfælde af et batteriprodukt – tag sikkerhedsnøglen ud inden vedligehold udføres.



Hold kablet væk fra klippeanordningen. Denne advarsel gælder ikke for batteriprodukter.



### Tjek, der skal udføres før hver brug:

Der skal foretages en inspektion før hver brug for at sikre, at alle møtrikker, bolte og arbejdsværktøj hverken er nedslidte eller beskadigede. Nedslidte eller beskadigede knive skal udskiftes i sæt. Den batteridrevne græsslåmaskine må ikke bruges, hvis sikkerhedsanordninger (kontakthåndtag, sikkerhedsnøgle, startknop, dæksel for skæreanordningen) og/eller skæreknive er beskadigede eller slidte. Enheden må aldrig bruges, hvis sikkerhedsanordninger er blevet omgået eller mangler.

Inspicér det område, som græsslåmaskinen skal bruges på, inden brug. Sten, træ- og metaltrådsstykker, såvel som andre faste materialer skal fjernes.

Genstande, som kommer i kontakt med knivene, kan udslænges fuldstændig ukontrollabelt eller beskadige skæremekanismen.

### Korrekt brug / Ansvar:



**Advarsel ! Vær opmærksom på, at de roterende knive kan forårsage personskade**  
→ Man må aldrig ikke putte hænder eller fødder på eller under de bevægelige dele.

→ Rør ikke bladene for udkoblingsanordningen er blevet fjernet, og bladene er standset fuldstændigt

Græsslåmaskinen må ikke bruges, hvis der er folk, især børn eller husdyr, i nærheden heraf.

Operatøren er erstatningsansvarlig.

Ved græsslåning på volde og skråninger skal man være særlig forsigtig:

→ Sørg for, at der altid er en sikkerhedsafstand til maskinen og brug fodtøj med skridsikre såler samt lange bukser. Der skal altid slås græs på skråt på skråningen.

→ Der må ikke klippes græs på for stærkt skrånende skrænter.

Man skal være særlig forsigtig, når man går baglæns og når man trækker græsslåmaskinen. Der er fare for at man kan falde!

Hvis du, på trods af foranstaltninger herfor, rammer en genstand, når du slår græs, eller græsslåmaskinen begynder at ryste kraftigt, skal du slippe kontakthåndtaget. Tag nøglen ud og batteriet ud af stikket. Fjern blokeringen, tjek græsslåmaskinen for eventuel beskadigelse og få den repareret, hvis det skulle være nødvendigt.

→ Only work when visibility is good.

Brug kun græsslåmaskinen kun når sigtbarheden er god.

Den batteridrevne græsslåmaskine må aldrig efterlades uden opsyn. Hvis du afbryder græsslåningen, skal du fjerne nøglen og anbringe græsslåmaskinen på et sikkert sted.

Græsslåmaskinen må kun bruges i gåhastighed.

### Elektrisk sikkerhed:



Denne batteridrevne græsslåmaskine kan forårsage alvorlig personskade!  
→ For at forhindre personskade må motoren aldrig startes, mens græsslåmaskinen er vippt opad.

**Batteriet må aldrig fjernes, mens motoren er i drift.**

Nøglen må kun sættes i kontakten, når du planlægger at begynde at arbejde med græsslåmaskinen.

**Gør dig bekendt med de omgivelser, som du skal slå græs på. Tjek for mulige risici, der måske ikke vil være hørbare på grund af støj fra maskinen.**

Overhold de lokale tidspunkter for, hvornår man må arbejde med støjende maskiner.

Når du afbryder arbejdet for at gå videre til et andet område, skal du altid slukke for den batteridrevne græsslåmaskine og fjerne nøglen fra kontakten.

Græsslåmaskinen må ikke bruges i nærheden af svømme- eller havebassiner.

Græsslåmaskinen må aldrig bruges i regnvejr eller på fugtige eller våde områder.

### Batterisikkerhed:



**Fare! Kortslutningsbrandrisiko!**

→ Kontakter må aldrig forbindes med hinanden med metal!

### Brandfare!

**Batteriet må aldrig oplades i nærheden af syrer eller letantændelige materialer.**

### Eksplodingsfare!

**Det bruge batteri må under ingen omstændigheder kastes i åben ild.**

**Batteriet må kun oplades med den medfølgende oplader! Brug af andre opladningsenheder kan medføre personskade og beskadigelse.**

**Beskyt batteriet mod stærkt sollys.**

**Hvis der bruges en anden oplader end den medfølgende GARDENA-oplader, vil GARDENA frigøres fra alle ansvars- og garantikrav.**

Opladeren skal opbevares på et tørt sted.

Opladeren må kun oplades på et tørt sted.

Batteriet må kun bruges til den batteridrevne genopladelige græsslåmaskine.

Græsslåmaskinen kan ikke startes, så længe opladeren er tilsluttet!

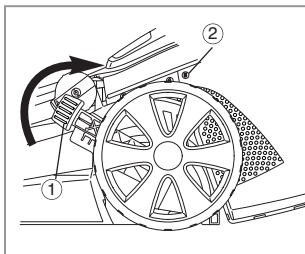
Beskyt ladekontakten, batteriet, sikkerhedsnøglen og opladeren mod snavs og fugtighed.

Den batteridrevne græsslåmaskine må ikke drives med noget andet batteri end det, der leveres med den. Der må under ingen omstændigheder bruges et ikke-genopladeligt batteri.

Hvis batteriet begynder at lække, skal du fjerne sikkerhedsnøglen, tage beskyttelseshandsker på, fjerne batteriet og bortskaffe det.

Batterisyren må ikke berøres. Hvis syre kommer i kontakt med øjnene, skal de øjeblikkelig skylles med masser af vand og læge skal tilkaldes.

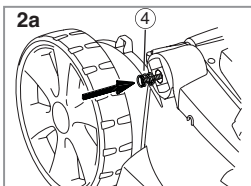
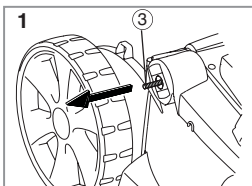
### 3. Samling



#### VIGTIG INFORMATION

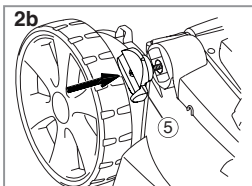
**⚠** Ved modtagelse fra producenten er hjulene i hævet position. Der må ikke tændes for produktet før hjulene sænkes fra hævet position ① til position 5 ②.

#### Montering af det nederste håndtag på græsslåmaskinen

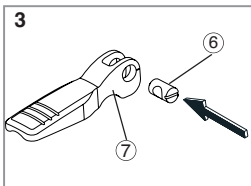


1. Træk i bolten i det nederste håndtag ③ indtil den låses fast i position.

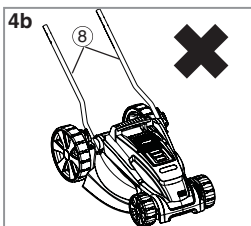
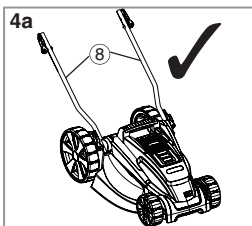
2. Placér Fjederen ④ og Drejeblokken ⑤ over Bolten



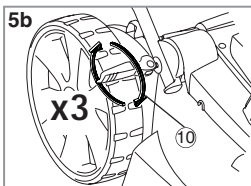
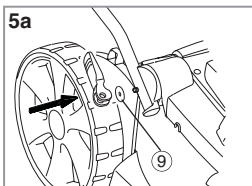
Gentag på den modsatte side.



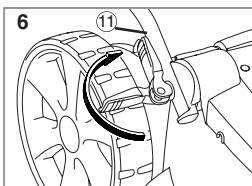
3. Sæt Cylindermøtrik ⑥ ind i Knastlåsen ⑦.



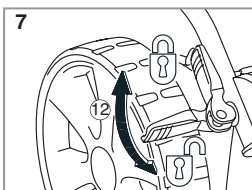
4. Tjek at det nederste håndtag er i den korrekte position ⑧, før det nederste håndtag på bolten, indtil det sidder helt fast inde i drejeblokken.



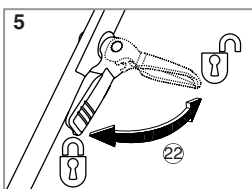
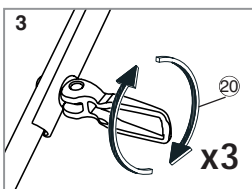
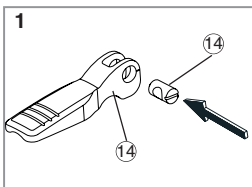
5. Put spændeskiven ⑨ og knastlåsen på bolten og drej knastlåsen 3 omgange med uret ⑩.



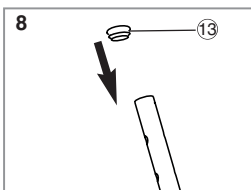
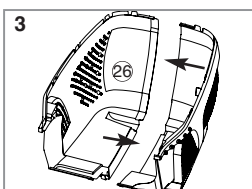
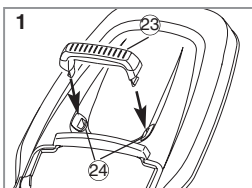
6. Fold knastlåsen ned mod håndtaget ⑪. Hvis knastlåsen ikke er tilspændt: åbn knastlåsen, drej knastlåsen endnu en omgang og fold knastlåsen ned, indtil håndtaget er ⑪ fastgjort.



### Montering af de øverste håndtag på de nederste håndtag



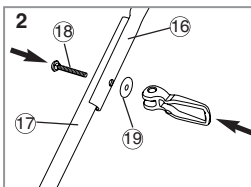
### Samling af græsopsamleren



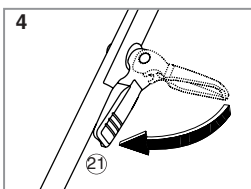
7. Knastlåsen kan åbnes og lukkes 12.

Gentag på den modsatte side.

8. Sæt de to propper til de nederste håndtag 13 ind i toppen af hvert af de nederste håndtag.



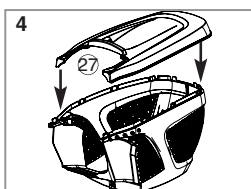
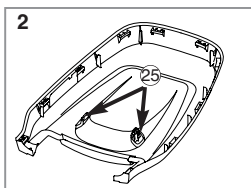
1. Sæt Cylindermøtrik 14 ind i Knastlåsen 15.
2. Fastgør det øverste håndtag 16 på det nederste håndtag 17 med den rundhovedede bolt 18, spændeskive 19 og knastlås.



3. Drej knastlåsen 3 gange med uret 20.
4. Fold knastlåsen ned mod håndtaget 21. Hvis knastlåsen ikke er tilspændt: åbn knastlåsen endnu en omgang og fold knastlåsen ned, indtil håndtaget er fastgjort.

5. Knastlåsen kan åbnes og lukkes 22.

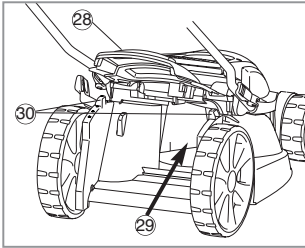
Gentag på den modsatte side.



1. Før græsopsamlerens håndtag 23 ind i rillerne på den øverste del af græsopsamleren 24 og tryk på det, indtil det klikker helt på plads.
2. Se på undersiden af låget for at sikre, at græsopsamlerhåndtagets 25 klemmer sidder helt fast.

3. Sæt de to halvdele af græsopsamleren sammen 26 ved at rette klemmerne ind efter hinanden. Sørg for at alle klemmer er placeret korrekt, før de klikkes fast i position.
4. Sæt græsopsamlerens låg fast på den samlede græsopsamler 27 ved at rette klemmerne ind efter hinanden. Sørg for at alle klemmer er placeret korrekt, før de klikkes fast i position.

## Montering af samlet græsopsamler på græsslåmaskinen.



1. Løft sikkerhedsklappen 28.
2. Sørg for at udkastkanalen er ren og fri for materiale 29.
3. Sæt den samlede græsboks fast på de 2 monteringspunkter 30 bag på huset.
4. Sæt sikkerhedsklappen oven på græsopsamleren. Sørg for at græsopsamleren sidder helt fast.

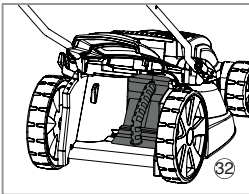
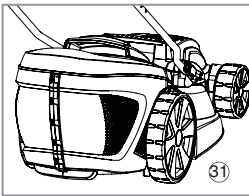
### VIGTIGT !

EFTER MONTERING SKAL DET TJEKKES, AT DER IKKE ER NOGEN MELLEMRUM MELLEM SIKKERHEDSKLAPPEN OG GRÆSOPSAMLEREN.

- Afmontering foretages i den modsatte rækkefølge.

For større græsområder, hvor græsopsamling ikke er påkrævet, kan græsslåmaskinen bruges med græsopsamleren. Sørg for at klappen er helt lukket. Sikkerhedsklappens design betyder, at det afklippede græs bliver udstødt nedad bag maskinen.

## 4. Funktion



**Produktet kan bruges til at klippe græs med de følgende metoder:-**

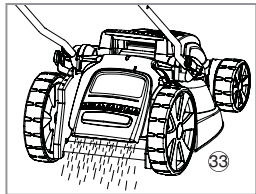
**Græsopsamler påmonteret 31** :- græsset opsamles effektivt og sammenpresses i græsopsamleren.

**Formuldningsenhed (bio-klip) 32** påmonteret :- græsset hakkes meget fint og returnerer næringsstoffer til græsplænen.

**Bagudkast 33** :- Klipper langt græs effektivt uden behov for at tømme græsopsamleren.

Den tid, det tager at slå græsplænen, afhænger af græssets højde og fugtighed samt batteriets opladningstilstand.

- Slå græsplænen to gange om ugen i vækstsæsonen, da græsplænen vil lide, hvis mere end en tredjedel af græssets længde klippes på en gang.



**Græsslåmaskinen må ikke overbelastes**

Hvis der klippes græs, der er langt og tykt, kan det medføre at motorhastigheden falder, hvilket kan høres på motorlyden. Hvis motorhastigheden falder, kan græsslåmaskinen overbelastes, hvilket kan forvolde skade. Når der klippes langt og tykt græs, kan belastningen reduceres ved først at klippe med høj klippehøjde. Se Justering af klippehøjde

## 5. Indledende brug

### Opladning af batteri

Før græsslåmaskinen bruges for første gang, skal batteriet være helt opladet.

Lithium-ion batteriet kan oplades fra en hvilken som helst opladningstilstand,

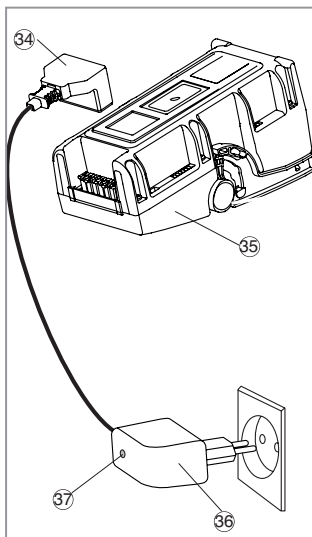
og opladningsprocessen kan afbrydes når som helst, uden at det vil skade batteriet (ingen hukommelseffekt).



### ADVARSEL !

Overspænding skader batterier og batterioplader.

→ Tjek at strømspændingen er korrekt.



1. Sæt batteriopladerens 36 stik ind i en stikkontakt.
2. Sæt opladningskablets 34 stik ind i batteriet 35.

Ladelampen 37 på batteriopladeren lyser rødt.  
Batteriet oplades.

Når ladelampen lyser grønt, er batteriet helt opladet.

### Opladningstider

4035 (batteri 8836 / 3,0 Ah) :

4,5 timer (90% opladning) : 9 timer (100% opladning)

4041 (batteri 8837 / 4,5 Ah) :

7,5 timer (90% opladning) : 15 timer (100% opladning)

3. Tag først opladerkablet ud af ladekontakten og tag derefter batteriopladerens stik ud af stikkontakten.

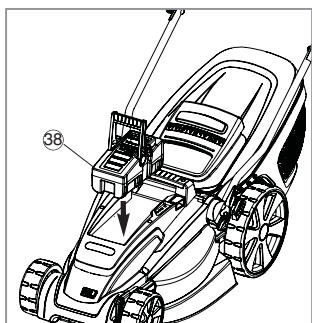
DK

### Montér batteriet på produktet



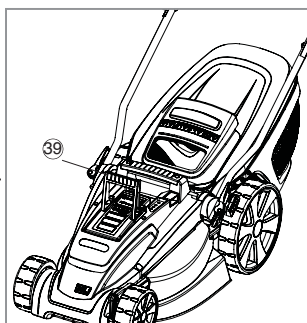
#### Vigtigt !

Sørg for, at der ikke er snavs eller fugt i batteristikket og batterikontakterne.



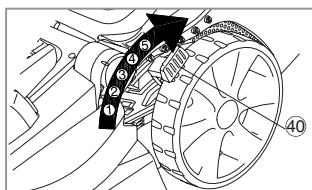
1. Placér batteriet i toppen af produktet 38.

2. Fold batterihåndtaget 39 ned for at låse det fast i produktet



## 6. Brug

### Justering af klippehøjde



- Klippehøjden justeres ved at hæve eller sænke hjulene med højdejusteringsarmen 40 .
- Der er fem klippehøjder på dette produkt (27 - 65 mm).
  - (1) = 27 mm
  - (2) = 35 mm
  - (3) = 45 mm
  - (4) = 55 mm
  - (5) = 65 mm

En medium klippehøjde anbefales for de fleste græsplæner. Plænenes og græsopsamlingens kvalitet vil blive forringet, hvis der klippes for lavt.

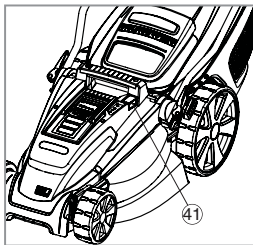
## Sådan startes græsslåmaskinen



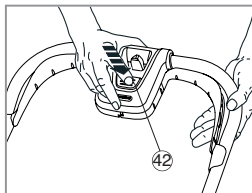
### Vigtigt !

Sørg for, at der ikke er snavs eller fugt i batteristikket og batterikontakterne.

Afbryderdåsen er udstyret med en låseknop **42** for at forhindre utilsigtet start.



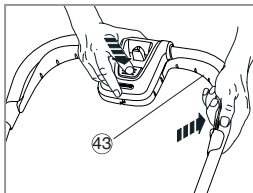
1. Sæt sikkerhedsnøglen **41**.
2. Tryk låseknappen på afbryderdåsen ned og hold den i denne position, mens en af Start/Stop-armene trykkes mod det øverste håndtag **43**.



Bemærk:- Når du starter græsslåmaskinen, vil der være en lille forsinkelse, efter du trykker på armen og indtil græsslåmaskinen kommer op på fuld hastighed.

3. Fortsæt med at trykke start/stop-armen mod det øverste håndtag og frigør låseknappen.

Der er to start/stop-arme. De kan begge bruges til at starte græsslåmaskinen.

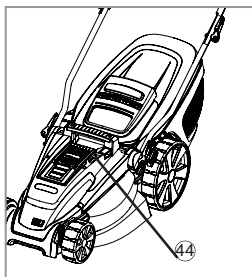


## Sådan stoppes græsslåmaskinen

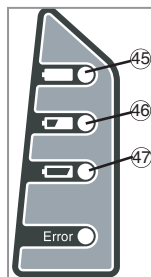
1. Slip trykket på Start/Stop-armen.

## Batteriniveauvisning

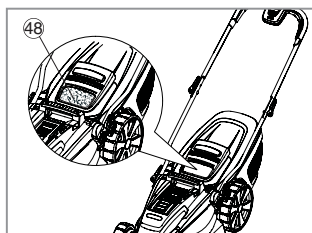
Når der tændes for græsslåmaskinen, vil batteriniveauindikatoren **44** vise en lyssekvens, for at oplyse om eventuel genopladning



- |  |   |
|--|---|
| 1. Grønt LED <b>45</b> lys er tændt :- | Fuld batterikapacitet (dette lys vil slukke efter 20 sekunder)            |
| 2. Gult LED <b>46</b> lys er tændt :-  | Halv batterikapacitet (dette lys vil slukke efter 20 sekunder)            |
| 3. Rødt LED <b>47</b> lys er tændt :-  | Batteriet er næsten helt afladet (dette lys vil slukke efter 20 sekunder) |
| 4. Rødt LED <b>47</b> lys blinker:-    | Batteriet er fladt, det er ikke muligt at tænde.                          |



## Græsopsamler fuld-vindue

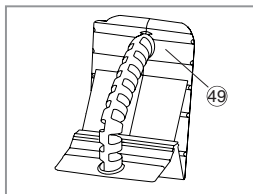


Efterhånden som græsopsamleren fyldes, vil græsset kunne ses gennem vinduet **48**. Når vinduet/græsopsamleren er fyldt, er det tid til at tømme græsopsamleren.

1. Tag sikkerhedsnøglen ud.
2. Tøm græsopsamleren

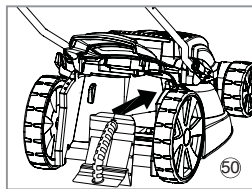


## Formuldningsprop



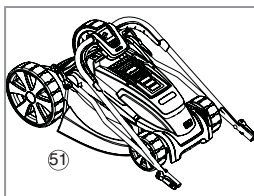
Sammen med din græsslåmaskine leveres der en formuldningsprop <sup>49</sup>. Formuldningsproppen forhindrer græs i at blive opsamlet ved at blokere opsamlingskanalen på undersiden af huset.

1. Stop din græsslåmaskine, som beskrevet i **Sådan stoppes græsslåmaskinen**.
2. Løft sikkerhedsklappen og sæt formuldningsproppen ind i den bagerste udkastkanal <sup>50</sup>, idet det sikres, at den sidder helt fast.



## 7. Opbevaring

### Opbevaring:



**Bortskaffelse:**  
(i overensstemmelse med RL2002/96/EC)



**Bortskaffelse af batterier:**



**Li-ion**

Produktet skal opbevares uden for børns rækkevidde.

1. Fjern batteriet og sikkerhedsnøglen (se 5. Indledende brug)
  2. Rengør produktet (se 9. Vedligehold)
  3. Oplad batteriet og opbevar det separat (se 5. Indledende brug)
  4. Løsn Camlock-koblingerne således, at håndtagene kan foldes ned over produktet <sup>51</sup>.
  5. Opbevar produktet på et tørt sted beskyttet mod frost. Må ikke opbevares udendørs. Må ikke opbevares i direkte sollys.
- Den Batteridrevet genopladelig græsslåmaskine må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Den skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale miljøforskrifter.
- **Vigtigt:** Sørg for, at enheden bortskaffes via din kommunale genbrugsstation.
- GARDENA batteridrevet græsslåmaskine indeholder lithium-ion batterier, der ikke må bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, når deres levetid udløber.

### Vigtigt:

Returnér venligst lithium-ion batterier til din GARDENA forhandler, eller bortskaf dem på korrekt vis på en offentlig genbrugsstation.

1. Lithium-ion cellerne skal være fuldstændig afladet.
2. Bortskaf lithium-ion cellerne korrekt.

## 8. Vedligehold

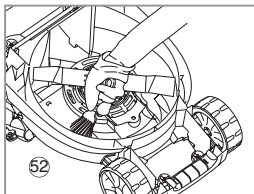
### Rengøring

### BRUG HANDSKER

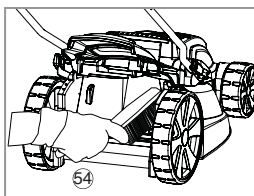
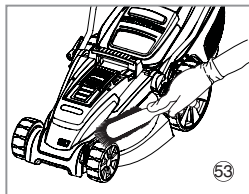
**VIGTIGT:**- Det er meget vigtigt, at græsslåmaskinen holdes ren. Græsafklip, der efterlades i luftindtagene eller under huset, kan udgøre en potentiel brandfare.

### ⚠️ Vigtigt:

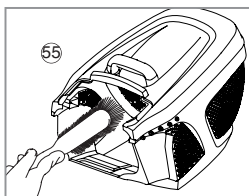
Tag sikkerhedsnøglen ud og fjern batteriet.

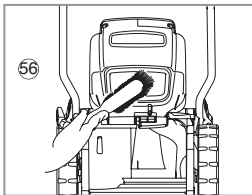



1. Fjern græsset under huset med en børste <sup>52</sup>



2. Brug en blød børste og fjern græsafklip fra alle luftindtag <sup>53</sup>, udkastkanalen <sup>54</sup> og græsopsamleren <sup>55</sup>.





3. Brug en blød børste til at fjerne græsafklip fra skuevinduet .
4. Tør oversiden af græsslåmaskinen med en tør klud.

**VIGTIGT-** Der må aldrig bruges vand til rengøring af græsslåmaskinen. Den må ikke rengøres med kemikalier, heriblandt benzin, eller opløsningsmidler – nogle af disse kan ødelægge vigtige plastdele.

## 9. Fejlfinding



### Vigtigt:

Tag sikkerhedsnøglen ud og fjern batteriet.

**VIGTIGT** :- Pas på det skarpe knivsblad ! Brug handsker.

| Problem  | Mulig årsag  | Afhjælpning   |
|--|--|---|
| <b>Motoren vil ikke starte / motoren stopper under græsslåning</b> | Sikkerhedsnøglen er ikke isat  | Sæt sikkerhedsnøglen i (se 5. Indledende brug)  |
|  | Batteriet er ikke isat   | Sæt batteriet i (se 5. Indledende brug)   |
|  | Rødt LED-lys blinker<br>Batteriet er ikke opladet                              | Oplad batteriet i (se 5. Indledende brug)   |
|  | Grøn LED og Fejl-LED<br>begge lys blinker<br>Motortemperaturen er for høj      | Fjern produktet fra solskin, vent 15 minutter, så produktet kan afkøle og start igen. |
|  | Gul LED og Fejl-LED<br>begge lys blinker.<br>Batteritemperaturen er for høj    | Fjern produktet fra solskin, vent 15 minutter, så produktet kan afkøle og start igen. |
|  | Rød LED og Fejl-LED<br>begge lys blinker.<br>Kontrolenhedtemperatur er for høj | Fjern produktet fra solskin, vent 15 minutter, så produktet kan afkøle og start igen. |
|  | Fejl-LED-lys blinker<br>Overspænding/motoren er blokeret                       | Fjern tilstopning og start igen.  |
|  | Fejl-LED lyser konstant<br>Kontrolenhed-fejl                                   | Produktet skal tjekkes af GARDENA Service.  |
| <b>Unormal støj<br/>For stor vibration</b>                         | Skruer/komponenter er løse   | Tilspænd skruer eller produktet skal tjekkes af GARDENA Service.                      |
|  | Knivsbladet er monteret forkert  | Produktet skal tjekkes af GARDENA Service.  |
|  | Fremmedlegemer på knivsbladet  | Fjern fremmedlegemer.   |
|  | Knivsbladet er meget snavset<br>Knivsbladet er beskadiget                      | Rengør bladet.<br>Produktet skal tjekkes af GARDENA Service.                          |
| <b>Dårlig græsopsamling</b>  | Klippehøjde for lav  | Hæv klippehøjden (se 6. Brug – Justering af klippehøjde).                             |
|  | Græsopsamler er fuld   | Tøm græsopsamleren (se 6. Brug – Græsopsamler fuld-vindue).                           |
|  | Græsudkastkanal er blokeret/ græs er ophobet under huset                       | Fjern græs (see 8. Vedligehold - Rengøring).  |
| <b>Græsslåningen er ujævn</b>                                      | Knivsbladet er sløvt   | Produktet skal tjekkes af GARDENA Service.  |
|  | Græsset er for langt   | Hæv klippehøjden (se 6. Brug – Justering af klippehøjde)                              |
| <b>Græsslåmaskinen bliver tung at skubbe</b>                       | Græsset er for langt   | Hæv klippehøjden (se 6. Brug – Justering af klippehøjde).                             |

## 10. Tekniske data

| Batteridrevet genopladelig græsslåmaskine  | 36 A Li<br>(Art. 4035)                 | 42 A Li<br>(Art. 4041)                 |
|--|--|--|
| Klippebredde / Klippehøjde   | 36 cm                                  | 42 cm                                  |
| Justering af klippehøjde   | 27 mm - 65 mm                          | 27 mm - 65 mm                          |
| Vægt med batteri   | 17.51 kg                               | 18.72 kg                               |
| Batterispænding / -kapacitet   | 36V, 3.0Ah                             | 36V, 4.5Ah                             |
| Græsområde pr. batterioplading   | maks. 300 m <sup>2</sup>               | maks. 500 m <sup>2</sup>               |
| Arbejdsområderelateret støjemission karakteristisk værdi L <sub>pa</sub> <sup>1)</sup> | 77.9 dB (A)                            | 77.9 dB (A)                            |
| Støjniveau L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>   | målt 95 dB (A)<br>garanteret 96 dB (A) | målt 95 dB (A)<br>garanteret 96 dB (A) |
| Hånd/armvibration a <sub>vhw</sub> <sup>1)</sup>                                       | < 2.5 m/s <sup>2</sup>                 | < 2.5 m/s <sup>2</sup>                 |

Målemetode i overensstemmelse med 1) EN 786 2) direktiv 2000/14/EF

## 11. Tilbehør

|                                       |  |  |
|---------------------------------------|--|--|
| GARDENA erstatningsbatteri Li-ion 36V | Batteri for yderligere brugstid eller som erstatningsbatteri for begge græsslåmaskiner | Art. 8836 - 3,0 Ah<br>Art. 8837 - 4,5 Ah |
| GARDENA hurtigbatterioplader          | Oplader batterierne op til tre gange så hurtigt. Hurtigbatterioplader                  | Art. 8831                                |
| GARDENA knivsblad                     | Som erstatning for et sløvt knivsblad  | Art. 4083 - 36cm<br>Art. 4084 - 42cm     |

## 12. Service / Garanti

GARDENA giver 2 års garanti på dette produkt (fra købsdatoen). Denne garanti dækker alle alvorlige fejl på enheden, som kan påvises at være materiale- eller produktionsfejl. Under garantien vil vi enten reparere eller erstatte produktet gratis, hvis de følgende betingelser er gældende:

- Enheden skal være håndteret korrekt i overensstemmelse med de krav, der er anført i brugsvejledningen.
- Hverken køber eller en ikke-autoriseret tredjepart må have forsøgt at reparere enheden.

Kæden og kædestyret er forbrugsdele og er ikke dækket af garantien.

Producentens garanti påvirker ikke brugerens eksisterende garantikrav mod forhandleren/sælgeren.

Hvis der opstår en fejl med din batteridrevne græsslåmaskine, bedes du returnere den defekte enhed, sammen med kvitteringen og en beskrivelse af fejlen, porto betalt, til et af de GARDENA Service Centre, som er anført på bagsiden af denne brugsvejledning.

|   |
|---|
| <p><b>D Produkthaftung</b></p> <p>Wir betonen ausdrücklich, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für eventuelle Schäden haften, die durch unsere Geräte verursacht wurden, wenn diese nicht wie vorgeschrieben repariert wurden oder falls Teile durch nicht originale GARDENA-Teile bzw. nicht von uns genehmigte Teile ersetzt wurden, und falls die Reparaturen nicht von einem GARDENA-Kundendienstzentrum oder Vertragshändler ausgeführt wurden. Das Gleiche gilt für Ersatzteile und Zubehör.</p>   |
| <p><b>GB Product Liability</b></p> <p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to im-proper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>   |
| <p><b>F Responsabilité</b></p> <p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service après-vente GARDENA ou un spécialiste agréé. Ceci est également valable pour les pièces détachées et les accessoires.</p>   |
| <p><b>NL Productaansprakelijkheid</b></p> <p>Wij wijzen er uitdrukkelijk op dat, in overeenstemming met de wet inzake productaansprakelijkheid, wij niet aansprakelijk gesteld kunnen worden voor schade veroorzaakt door onze eenheden, wanneer deze is toe te schrijven aan incorrecte reparaties of als onderdelen vervangen zijn door onderdelen anders dan die van GARDENA of door onderdelen die niet door ons zijn goedgekeurd, en wanneer de reparatie niet is uitgevoerd door een onderhoudscentrum van GARDENA of een bevoegde specialist. Hetzelfde geldt voor reserveonderdelen en accessoires.</p> |
| <p><b>S Produktansvar</b></p> <p>Vi uttrykkigen påpekar att i enlighet med produktansvarslagen ansvarar vi inte för skador orsakade av våra enheter om de är på grund av felaktig reparation eller om delar utbytta inte är original från GARDENA eller delar godkända av oss, och om reparationerna inte utfördes av ett GARDENA servicecenter eller en auktoriserad specialist. Detsamma gäller för reservdelar och tillbehör.</p>  |
| <p><b>DK Produktansvar</b></p> <p>Vi gør udtrykkelig opmærksom på, at ifølge produktansvarsloven er vi ikke ansvarlig for nogen skade forårsaget af vores enheder, hvis det skyldes uhensigtsmæssig reparation, eller hvis udskiftede dele ikke er originale GARDENA-dele eller dele, der er godkendt af os, og hvis reparationen ikke blev udført af et GARDENA Service Centre eller en autoriseret specialist. Det samme gælder for reservedele og tilbehør.</p>  |
| <p><b>N Produktansvar</b></p> <p>Vi påpeker uttrykkelig at ifølge produktansvarsloven, er vi ikke ansvarlig for noe skade forårsaket av våre enheter hvis det skyldes uhensigtsmessig reparasjon, eller hvis utskiftede deler ikke er originale GARDENA-deler, eller deler som ikke er godkjent av oss, og, hvis reparasjonen ikke ble foretatt av et GARDENA Servicesenter eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for reservedeler og tilbehør.</p>   |
| <p><b>FIN Tuotevastuu</b></p> <p>Huomautamme nimenomaan, että tuotevastuulain mukaan emme ole vastuussa mistään yksikkömmä aiheuttamasta vahingosta, jos se johtuu epäasiallisesta korjauksesta tai jos vaihdetut osat eivät ole alkuperäisiä GARDENA:n osia tai hyväksymiämme osia, tai korjaukset on suoritettu muu kuin GARDENA:n huoltopiste tai valtuutettu ammattihenkilö. Tämä sama koskee myös varaosia ja lisävarusteita.</p>  |
| <p><b>I Responsabilità del prodotto</b></p> <p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legge sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati dalle nostre macchine se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro servizi GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per parti di ricambio e accessori.</p>   |
| <p><b>E Responsabilidad por producto</b></p> <p>Señalamos expresamente que, según la ley de responsabilidad por producto, no somos responsables de cualquier daño causado por nuestros aparatos si ello es debido a una reparación incorrecta o si las piezas de repuesto no son genuinas o aprobadas por GARDENA, y si las reparaciones no han sido realizadas por un Centro de Servicio GARDENA o por un especialista autorizado. Lo mismo es aplicable a las piezas de repuesto y accesorios.</p>  |
| <p><b>P Responsabilidade pelo equipamento</b></p> <p>Salientamos expressamente que, de acordo com a lei de responsabilidade por equipamentos, não somos responsáveis por quaisquer danos causados pelas nossas unidades caso estes se devam a uma reparação inadequada ou se os componentes substituídos não forem componentes GARDENA originais ou componentes aprovados por nós, e, se as reparações não forem realizadas por um centro de assistência GARDENA ou por um técnico especializado autorizado. O mesmo princípio se aplica a peças sobressalentes e acessórios.</p>                               |
| <p><b>PL Odpowiedzialność za produkt</b></p> <p>Wyraźnie stwierdzamy, zgodnie z przepisami o odpowiedzialności za produkt, iż nie odpowiadamy za żadne zniszczenia spowodowane przez nasze urządzenia, jeżeli wynikają one z niewłaściwej naprawy lub jeśli użyte części zamienne nie są oryginalnymi częściami GARDENA bądź elementami zatwierdzonymi przez nas oraz jeśli naprawy nie były wykonywane przez Centrum Serwisowe GARDENA lub autoryzowanego specjalistę. To samo dotyczy części zamiennych oraz akcesoriów.</p>  |

**BG** Отговорности към продукта

Изрично съобщаваме, че в съответствие с разпоредбите по отношение на отговорността не следва да носим отговорност за всяка повреда, причинена от продуктите ни или възникнала вследствие на неправилно извършен ремонт или смяна на части с части, които не са оригинални части на GARDENA и не са одобрени от наша страна, както и ако ремонтните работи не са извършени от сервизен център на GARDENA или упълномощен специалист. Същото важи и за резервните части и принадлежности.

**AL** Përgjegjësia ndaj produktit

Ne theksojmë shprehimisht se, në përpunje me ligjin për përgjegjësinë ndaj produktit, ne nuk jemi përgjegjës për asnjë dëmtim që shkaktohet nga produktet tona nëse ai kryhet për shkak të riparimit jo të dukur ose nëse pjesët e ndërruara nuk janë origjinale të GARDENA-s ose pjesët të aprovuara nga ne, dhe, nëse riparimet nuk janë kryer nga qendra e shërbimit të GARDENA-s ose nga një specialist i autorizuar. E njëjta procedurë zbatohet edhe për pjesët e këmbimit dhe aksesoret.

**EST** Tootevastutus

Juhime teie tähelepanu sellele, et kooskõlas tootevastutusseadustega ei ole me vastutavad meie seadmete põhjustatud mis tahes kahjude eest, kui need on tingitud ebakorrektest parandusest või kui seadme vahetatud osad ei ole GARDENA originaalosa või meie heakskiidu saanud osad ning kui parandustöid ei teinud GARDENA teeninduskeskus või volitatud spetsialist. Sama kehtib ka varuosade ja tarvikute kohta.

**LT** Atsakomybė už gaminį

Mēs aišķiņā nurodome, kad atsižvelgiant į atsakomybės už gaminį įstatymą nesame atsakingi už mūsų įrenginių padarytą žalą juos netinkamai suremontavus ar pakeitus dalis ne originaliomis GARDENA dalimis arba ne mūsų patvirtintomis dalimis, taip pat, jei remonto darbus atliko ne GARDENA techninės priežiūros centras arba įgaliotas specialistas. Tai taip pat taikoma atsarginėms dalims ir priedams.

**LV** Produkta drošumabildība

Mēs īpaši uzsveram, ka saskaņā ar likumu "Atbildība par izlaistās produkcijas kvalitāti" nesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies mūsu izstrādājumu dēļ, ja ir veikts nekvalitatīvs izstrādājumu remonts vai to detaļās nomainītas pret neoriģinālām GARDENA detaļām vai detaļām, ko nesam apstiprinājuši, kā arī, ja remontu neveica GARDENA klientu apkalpošanas centrs vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz rezerves daļām un piederumiem.

**D** EU-Konformitätserklärung

Die unterzeichnende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bescheinigt hiermit, dass die unten angegebenen Geräte bei Auslieferung aus unserem Werk die harmonisierten EU-Richtlinien und EU-Normen hinsichtlich der Sicherheit und produktspezifischen Standards erfüllen. Dieses Zertifikat wird ungültig, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung modifiziert werden.

**DK** EU-overensstemmelsescertifikat

Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, Tyskland, bekræfter hermed, at den nedenfor anførte enhed var i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinier, EU-sikkerhedsstandarder samt produktspecifikke standarder, da den forlod vores fabrik. Dette certifikat bliver ugyldigt, hvis enheden modificeres uden vores godkendelse.

**GB** EU Certificate of Conformity

The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards, of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

**N** EU konformitetsertifikat

Undertegnede, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, herved attesterer at, når sendt fra fabrikken, er enhetene nedenfor i henhold til EU's harmoniserede retningslinjer, EU-standarder, når det gjelder sikkerhet og produktspecifikke standarder. Dette konformitetsertifikatet blir ugyldig hvis enhetene blir modifisert uten vår godkjenning.

**F** Certificat de conformité UE

Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifie que le matériel neuf désigné ci-après est conforme aux exigences des normes européennes harmonisées et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à ce produit sans l'accord express de GARDENA annule la validité de ce certificat.

**FIN** EU:n vaatimustenmukaisuustodistus

Alekirjoittanut GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, todistaa täten, että tehtaaltamme lähtevänsään alla osoitetut yksiköt noudattavat harmonisoituja EU:n yleisoheja. EU:n turvallisuusstandardreja ja tuotekohtaisia standardeja. Tämä todistus mitätöityy, jos yksikköjä muunnetaan ilman hyväksymistämme.

**NL** EU Certificate van Conformiteit

De ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certificeert hierbij dat de hieronder gespecificeerde eenheden bij het verlaten van de fabriek in overeenstemming waren met de geharmoniseerde richtlijnen en de normen van de EU inzake veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat komt te vervallen wanneer de eenheden zonder onze goedkeuring gewijzigd worden.

**I** Dichiarazione di conformità UE

La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, con la presente certifica che i prodotti di seguito indicati, nei modelli da noi commercializzati, sono conformi alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e quelli relativi ai singoli articoli. Qualsiasi modifica dei prodotti apportata senza la nostra autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

**S** EU Intyg om överensstämmelse

Undertecknade GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, härmed intygar att, vid frakt från fabriken, enheterna indikerad nedan är i förenlighet med de harmoniserade EU-riktlinjerna, EU säkerhetsstandard och produktspecifik standard. Detta intyg gäller inte längre om enheterna modifieras utan vårt godkännande.

**E** Certificado de Conformidad de la UE

El abajo firmante GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica por ésta, que al salir de fábrica, las unidades indicadas más abajo están de acuerdo con las directrices armonizadas de la UE, las normativas de la UE y las normativas específicas de seguridad y del producto. Este certificado se hace nulo si las unidades han sido modificadas sin nuestra aprobación.



|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| Ulm, den 27.01.2010       | Bevollmächtigter Vertreter    |
| Ulm, 27.01.2010           | Authorised representative     |
| Fait a Ulm. le 27.01.2010 | Représentant agréé            |
| Ulm, 27.01.2010           | Bevoegd vertegenwoordiger     |
| Ulm, 2010.01.27           | Auktoriserad representant     |
| Ulm, 27.01.2010           | Autoriseret repræsentant      |
| Ulm, 27.01.2010           | Autorisert representant       |
| Ulm, 27.01.2010           | Valtuutettu edustaja          |
| Ulm, 27.01.2010           | Rappresentante autorizzato    |
| Ulm, 27.01.2010           | Representante autorizado      |
| Ulm, 27.01.2010           | Representante autorizado      |
| Ulm, 27.01.2010           | Autoryzowany przedstawiciel   |
| Ulm, 27.01.2010           | Jóváhagyott                   |
| Ulm, 27.01.2010           | Pověřený zástupce             |
| Ulm, 27.01.2010           | Autorizovaný zástupca         |
| Ulm, 27.01.2010           | Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος |
| Ulm, 27.01.2010           | Авторизованный представитель  |
| Ulm, 27.01.2010           | Pooblaščení predstavnik       |
| Ulm, 27.01.2010           | Ovlašteni zastupnik           |
| Ulm, 27.01.2010           | Ovlašćeni predstavnik         |
| Ulm, 27.01.2010           | Уповноважений представник     |
| Ulm, 27.01.2010           | Reprezentant autorizat        |
| Ulm, 27.01.2010           | Yetkili temsilci              |
| Ulm, 27.01.2010           | Упълномощен представител      |
| Ulm, 27.01.2010           | Përfaqësuesi i autorizuar     |
| Ulm, 27.01.2010           | Volitatud esindaja            |
| Ulm, 2010.27.01           | Igaliotas atstovas            |
| Ulma, 27.01.2010          | Pilnvarotais pārstāvis        |



Peter Lameli  
Vice President

**Deutschland / Germany**  
GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**  
Husqvarna Argentina S.A.  
Vera 745  
(C1414A00) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 4858-5000  
diego.poggi@ar.husqvarna.com

**Australia**  
Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
8 Park Drive  
Dandenong VIC 3175  
**Austria / Österreich**  
GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**  
GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**  
Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua São João do Araguaia, 338  
- Jardim Califórnia -  
Barueri - SP - Brasil -  
CEP 06409-060  
Phone: (+55) 11 4198-9777  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**  
Хускарна България ЕООД  
1799 София  
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72  
Тел.: (+359) 2 80 99 424  
www.husqvarna.bg

**Canada**  
GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**  
Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**  
Compania Exim  
Euroiberamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**  
KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**  
FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**  
GARDENA spol. s r.o.  
Tuřanka 115  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**  
GARDENA  
Husqvarna Consumer Outdoor  
Products  
Salgsafdelning Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Estonia**  
Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald, Harju maakond  
75305  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**  
Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**  
GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**  
Agrokop  
Psomadopoulos S.A.  
Ifaistou 33A  
Industrial Area Koropi  
194 00 Athens Greece  
V.A.T. EL093474846  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
service@agrokop.gr

**Hungary**  
Husqvarna  
Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**  
Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is  
**Ireland**  
Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**  
GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**  
KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp  
**Latvia**  
SIA „Husqvarna Latvija“  
Consumer Outdoor Products  
Bākūžu iela 6, Rīga, LV-1024  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**  
UAB Husqvarna Lietuva  
Consumer Outdoor Products  
Aiteities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**  
Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Netherlands**  
GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**  
Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**  
Husqvarna NZ Ltd.  
15 Earl Richardson Ave/  
Manukau City  
Auckland

**Norway**  
GARDENA  
Husqvarna Consumer Outdoor  
Products  
Salgskontor Norge  
Kleverveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Poland**  
GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Banioccha  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**  
GARDENA Portugal Lda.  
Sintra Business Park  
Edifício 1, Fração 0-G  
2710-089 Sintra  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**  
MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
Bucuresti, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**  
ООО ГАРДЕНА РУС  
123007, г. Москва  
Хорошевское шоссе, д. 32А  
Тел.: (+7) 495 380 31 80  
info@gardena-rus.ru

**Singapore**  
Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**  
GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Panónska cesta 17  
851 04 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**  
GARDENA d.o.o.  
Brodšiče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**  
GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**  
GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**  
GARDENA  
Husqvarna Consumer Outdoor  
Products  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**  
Consumer Products  
Husqvarna Schweiz AG  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**  
GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Mümessillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No.1  
Kartal - Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**  
ТОВ «ГАРДЕНА УКРАЇНА»  
Васильківська, 34, 204-Г  
03022, Київ  
Тел. (+38 044) 498 39 02  
info@gardena.ua

**USA**  
Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 544 722-9080  
service\_us@melnor.com

04035-20.960.01/ 0110  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com